

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Генеральная Ассамблея
СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

ВТОРОЙ КОМИТЕТ
59-е заседание,
состоявшееся в среду,
11 декабря 1991 года,
в 21 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 59-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ВЁРК (Ирландия)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 86 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ: УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

ПРОЕКТ ДВУХГОДИЧНОЙ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ВТОРОГО КОМИТЕТА НА 1992-1993 ГОДЫ

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ КОМИТЕТА

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2 750 2 United Nations Plaza)
и включаться в окончательный отчет.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного издательства для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.2/46/SR.59
31 December 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Заседание открывается в 21 ч. 00 м.

ПУНКТ 86 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ: УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение) (A/C.2/46/L.77 и L.117)

1. Г-н БЕЛОВ (Управление по планированию, составлению бюджетов и финансированию программ) говорит, что вследствие внесенных на 58-м заседании Комитета устных поправок к проекту резолюции A/C.2/46/L.117 не представляется целесообразным незамедлительно выделить финансовых средств из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР); по этой причине можно не принимать во внимание документ A/C.2/46/L.102, в котором содержится информация о последствиях этого проекта резолюции для бюджета по программам. Тем не менее следует напомнить о том, что в пункте 5 упомянутого проекта резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю предложить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии методы долгосрочного урегулирования финансовых трудностей ЮНИТАР.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если нет возражений, он будет считать, что Комитет желает принять проект резолюции A/C.2/46/L.117 с внесенными в него устными поправками.

3. Предложение принимается.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, как он понимает, с учетом принятия проекта резолюции A/C.2/46/L.117 с внесенными в него устными поправками автором проекта резолюции A/C.2/46/L.77 снимают его с рассмотрения.

5. Предложение принимается.

ПРОЕКТ ДВУХГОДИЧНОЙ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ВТОРОГО КОМИТЕТА НА 1992-1993 ГОДЫ (A/C.2/46/L.107)

6. Г-н БАНУ (помощник секретаря Комитета) говорит, что со времени опубликования документа A/C.2/46/L.107 от 6 декабря 1991 года Комитет проделал большую работу, что обуславливает необходимость внесения изменений в текст проекта. На странице 2 в пункте 1d - "Помощь палестинскому народу" - следует снять квадратные скобки. В пункте 1e также необходимо снять квадратные скобки и заменить нынешний текст в разделе "Документация" на "Доклад Генерального секретаря об экономических и социальных последствиях создания израильских поселений на палестинской территории, включая Иерусалим, и на Сирийских Голанах (A/C.2/46/L.120)". На странице 3 в пункте 1f после слов "развивающихся стран" следует добавить слова "а также на международное экономическое сотрудничество". В разделе "Документация" следует заменить документ A/C.2/46/L.21 документом A/C.2/46/L.22 и снять квадратные скобки. Что касается пункта 1g, то в раздел "Документация" будет включена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального директора Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ). В пункте 1h в разделе "Документация" документ A/C.2/46/L.34 будет необходимо заменить документом A/C.2/46/L.101 и снять квадратные скобки.

(Г-н Ванч)

7. Второй абзац пункта 2 на странице 4 - "Доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении резолюции об условиях жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории (резолюция A/C.2/46/L.58 Генеральной Ассамблеи)" - целесообразно перенести на страницу 12, расположить его непосредственно после пункта 2h - "Населенные пункты" - и снять квадратные скобки. Это решение обусловлено тем фактом, что при рассмотрении проекта резолюции A/C.2/46/L.58 было решено изменить формулировку пункта 7 постановляющей части, заменив слова "сорок седьмой сессии" словами "сорок восьмой сессии". В последующем абзаце следует снять квадратные скобки. Следующий абзац должен быть сформулирован: "Доклад Председателя Экономического и Социального Совета о рассмотрении Советом выводов и рекомендаций, содержащихся в докладе группы экспертов Содружества о влиянии глобальных экономических и политических изменений на процесс развития (резолюция A/C.2/46/L.111 Генеральной Ассамблеи)"; кроме того, следует снять квадратные скобки. На этой же странице в раздел "Документация" следует добавить абзац, который имел бы следующую формулировку: "Доклад Генерального секретаря по вопросу о созыве Конференции Организация Объединенных Наций по населенным пунктам". Необходимость в этом добавления обусловлена резолюцией 13/2 Комиссии по населенным пунктам, озаглавленной "Конференция Организация Объединенных Наций по населенным пунктам".

8. На странице 6 к пункту 2 следует добавить подпункт *д*, т. е. нынешний пункт 13, приведенный на странице 9, при этом условное обозначение документа A/C.2/46/L.71 заменяется на A/C.2/46/L.71/Rev.1 и снимаются квадратные скобки. На странице 6 в пунктах 3, 4 и 5 снимаются квадратные скобки. В разделе "Документация" в пункте 6 условное обозначение документа A/C.2/46/L.38 заменяется на A/C.2/46/L.119 и добавляется документ A/C.2/46/L.6, а также снимаются квадратные скобки. Изменения, которые представляется целесообразным внести в пункт 7, будут иметь место при условии, что Генеральная Ассамблея примет проект резолюции A/C.2/46/L.121. Хотя оратор не хотел бы предвосхищать события, он отмечает, что в случае принятия проекта резолюции A/C.2/46/L.121 следовало бы заменить ссылки на документы A/C.2/46/L.66 и L.69 и Corr.1 в пункте 1 и на документ A/C.2/46/L.66 во втором абзаце раздела "Документация" в пункте 7а указанием документа с условным обозначением A/C.2/46/L.121. Вместе с тем целесообразно исключить третий абзац, начинающийся словами "Доклад Генерального директора о вкладе ...". На странице 8 в пункте 10 следует снять квадратные скобки. На странице 9, учитывая, что пункт 13 включен в пункт 2 в качестве подпункта *д*, пункт 14 становится пунктом 13. Кроме того, в подпункте *д* этого же пункта снимаются квадратные скобки и условное обозначение документа A/C.2/46/L.77 заменяется на A/C.2/46/L.117. Пункт 15 становится пунктом 14, и в нем снимаются квадратные скобки. Наконец, исключается пункт 16.

9. На странице 10 в части, относящейся к 1993 году, во втором и третьем абзацах раздела "Документация" в пункте 2а снимаются квадратные скобки. Кроме того, в третьем абзаце условное обозначение документа A/C.2/46/L.57 заменяется на A/C.2/46/L.118. На страницах 10 и 11 в подпункте *д* пункта 2 и во втором

/...

(Г-н Ванч)

абзаце раздела "Документация" в подпункте d этого же пункта снимаются квадратные скобки. На странице 12, где непосредственно после пункта 2h - "Населенные пункты" - исключен абзац пункта 2, который первоначально находился на странице 4, вносятся в пункт 2i - "Наука и техника в целях развития" три изменения; после слов "в развивающихся странах" добавляются слова "в области науки и техники"; условное обозначение документа A/C.2/46/L.23 заменяется на A/C.2/46/L.116 и снимаются квадратные скобки. Наконец, в конце этой страницы во втором абзаце раздела "Документация" в пункте 2j - "Предпринимательство" - снимаются квадратные скобки.

10. Г-н САЛИШ (Мозамбик), а также Г-н ГЕРРЕРО (Филиппины), ссылаясь на проект двухгодичной программы работы Второго комитета на 1992-1993 годы, отмечает целесообразность указания в разделе "Документация" пункта 11b ("Специальные программы экономической помощи"), сформулированном на странице 8, названий стран и регионов, на которые делается общая ссылка.

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Секретариат должным образом примет к сведению предложение представителей Мозамбика и Филиппин.

12. Г-н МАЙОР (Нидерланды), выступая от имени Европейского сообщества, выражает удовлетворение в связи с тем значительным количеством пунктов и проектов резолюций, которые были рассмотрены на текущей сессии. Вместе с тем он с разочарованием отмечает, что Второму комитету пока не удалось рационализировать свою работу, как это сделал Третий комитет. Европейское сообщество предполагает провести в 1992 году всестороннее рассмотрение программы работы Комитета и изучить вопрос о существующей связи между Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом в том, что касается осуществления резолюции 45/264 Ассамблеи, озаглавленной "Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях".

13. Г-н АМАЗЯН (Марокко) говорит, что, учитывая положения резолюции 45/184 Генеральной Ассамблеи, ссылку на доклад Генерального секретаря о сотрудничестве в области рибного промысла в Африке, которая содержится в пятом абзаце на странице 4 документа A/C.2/46/L.107, следовало бы включить в пункт 2 - "Развитие и международное экономическое сотрудничество" - в качестве подпункта. Оратор отмечает важность проведения общих прений во Втором комитете.

14. Г-н КОЙКЭ (Япония) говорит, что у него имеются некоторые сомнения, - носящие скорее технический характер, - относительно тех последствий для проекта двухгодичной программы работы, которые могли бы иметь преобразование или упразднение существующих органов, или создание других новых органов в соответствии с резолюциями, которые могут быть приняты по пункту 137 - "Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях".

15. Г-н СТОВИ (секретарь Комитета) говорит, что предложение представителя Мозамбика будет учтено. Что касается вопроса, поставленного делегацией Марокко, то он отмечает, что положения резолюция 45/184 не обуславливают необходимость исключения вопроса о сотрудничестве в области рыбного промысла в Африке в пункт 2 в качестве подпункта. Относительно сомнений, выраженных делегацией Японии, оратор заявляет, что в случае упразднения упомянутых органов об их докладах, разумеется, не может быть и речи и в случае их преобразования или создания новых органов пришлось бы внести изменения в двухгодичную программу работы. И наконец, секретарь Комитета призывает все делегации сотрудничать в деле рационализации работы Комитета и сохранить без изменений концепцию двухгодичной программы работы.

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если нет возражений, он будет считать, что Комитет желает принять свои содержащиеся в документе A/C.2/46/L.107 двухгодичную программу работы с внесенными в нее помощником секретаря Комитета устными изменениями.

17. Предложение принимается.

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет даст Генеральной Ассамблее рекомендацию утвердить следующий проект решения:

"Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета и в соответствии с пунктом 5 своей резолюции 39/217 от 18 декабря 1984 года утверждает двухгодичную программу работы Второго комитета на 1992-1993 годы, прилагаемую к настоящему решению".

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

19. Г-н РУЛИ (Албания) говорит, что, если бы он присутствовал при голосовании проекта резолюции A/C.2/46/L.120, он проголосовал бы за этот проект.

20. Г-жа МЕНЕНДЕС (Испания) говорит, что она обнаружила недостатки и ошибки в переводе некоторых текстов на испанский язык, на которые ее делегация уже указывала, но которые не были исправлены в только что принятых текстах. Делегация Испании доведет эти ошибки и неточности до сведения Секретариата в письменной форме.

ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ КОМИТЕТА

21. После обмена любезностями ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет о том, что Комитет завершил свою работу на срок седьмой сессии.

Заседание закрывается в 22 ч. 00 м.